

GBV AoR HELPDESK

Gender Based Violence in Emergencies

Annotated Bibliography of Gender-Based Violence in Emergencies Resources in Spanish

Mariana Santoyo Bahamón | February 2022



Introduction

This annotated bibliography provides information on global gender-based violence in emergencies (GBViE) technical resources that have been translated into Spanish. It also provides a review of regional and country-level GBV resources that were produced in Latin America and the Caribbean.¹ In these countries, the main languages spoken by frontline workers are Spanish (for most of Latin America) and English (for most of the Caribbean). Although Portuguese, Dutch and French are also spoken in some countries in the region, as well as indigenous dialects and languages, this annotated bibliography focuses on resources available in Spanish and English.

This bibliography is intended to facilitate the access of Spanish-speaking GBV practitioners to guidance, knowledge, and tools in Spanish that will support them to implement GBV prevention and response programs. This bibliography is also meant to support engagement with Spanish-speaking national and local organizations and to promote learning and resource-sharing with local women's organizations and groups about GBV resources in Spanish.

The resources presented in this bibliography are the product of a desk review and mapping of global, regional, and country-specific GBViE resources and tools. The mapping also included a call for resources from GBV practitioners working in the LAC region. (See Annex 1 for a summary of the methodology used for the mapping.) The bibliography is divided in three sections:

1. An annotated list of key global GBViE technical resources and tools that were written in English that have also been translated into Spanish. This list is organized according to the primary theme of the resource, then alphabetically by publishing agency institution, or entity, and then alphabetically by resource title. Resources have been grouped under the following primary themes, though resources may overlap:

- Essential Program Guidance,
- Armed Conflict,
- Child Protection and GBV (Child and Adolescent Survivors),
- COVID-19 and GBV,
- Disability and Inclusion,
- GBV Coordination, GBV Response,
- GBV Prevention,
- Gender Equality,
- Information Management,

¹ The Region of Latin America and the Caribbean is composed by countries and territories and the region is divided between Latin America (Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay and Venezuela) and the English and Dutch Speaking Caribbean (Anguilla, Antigua and Barbuda, Aruba, Bahamas, Barbados, Belize, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Curaçao, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Montserrat, St. Kitts and Nevis, St. Lucia, St. Vincent and the Grenadines, Sint Maarten, Suriname, Trinidad & Tobago, and Turks and Caicos). See the [UN Sustainable Development Group's Website](#).

- Livelihoods and Cash/Voucher Assistance,
- Mainstreaming GBV and non GBV Specialists,
- Menstrual Health,
- Mental Health and Psychosocial Support,
- Policy and Advocacy,
- Refugees and Migrants,
- Safe Shelters for Survivors of GBV.

2. An annotated list of regional GBViE resources available in both English and Spanish, covering some of the same topics as above;
3. A non-annotated list of additional regional and country-specific GBViE tools and resources that are available in either English or Spanish, but not both. The section on regional resources is organized by primary themes, then alphabetically by publishing agency, institution, or entity. The section on country-level resources is organized alphabetically by country, then publishing agency, institution, or entity.

The bibliography is presented in both Spanish and English, side-by-side, to facilitate communication about resources between Spanish and English-speaking colleagues.

Core global GBViE tools and resources available in Spanish and English

Global GBV in Emergencies Tools and resources	Recursos y herramientas globales sobre Violencia Basada en Género en Emergencias
Essential Program Guidance	Guías Esenciales para la Programación
<p>GBV AoR, 2019</p> <p><u>Interagency Minimum Standards for GBV in Emergencies Programming.</u></p> <p>This resource presents 16 Minimum Standards for GBV prevention and response programming in emergencies. As a whole, the 16 Minimum Standards define what agencies working on specialized GBV programming need to achieve to prevent and respond to GBV, and to deliver multisectoral services.</p>	<p>GBV AoR, 2019</p> <p><u>Estándares Mínimos Inter-agenciales para la Programación sobre VBG en Emergencias.</u></p> <p>El recurso presenta 16 Estándares Mínimos para la programación de la prevención y respuesta a la VBG en situaciones de emergencia. Los 16 Estándares definen lo que las agencias que trabajan en programación especializada en VBG necesitan hacer para prevenir y responder a la VBG, y así brindar servicios multisectoriales.</p>
<p>GBV AoR, 2021</p> <p><u>Facilitator’s Guide: Understanding and Applying the Interagency Minimum Standards for GBViE Programming.</u></p> <p>The Facilitator’s Guide aims to equip a diverse range of actors implementing, supporting and/ or planning to implement, specialized GBV programming in humanitarian settings with (1) an understanding of the GBV Minimum Standards’ content; and (2) a process for assessing how the GBV Minimum Standards are currently implemented in their setting to support improved application of the Standards without doing harm.</p>	<p>GBV AoR, 2021</p> <p><u>Guía del Facilitador: Comprender y Aplicar los Estándares Mínimos Inter-agenciales para la Programación sobre VBG en Emergencias.</u></p> <p>El objetivo de la Guía del facilitador es que una amplia gama de actores que ejecutan, apoyan o tienen previsto ejecutar programas especializados en VG en entornos humanitarios: 1) comprendan el contenido de los Estándares Mínimos sobre VG; y 2) cuenten con un proceso para evaluar cómo se aplican actualmente los Estándares Mínimos sobre VG en su entorno, a fin</p>

	de contribuir a mejorar su aplicación sin causar daños.
<p>GBV AoR, 2019</p> <p><u>Handbook for Coordinating GBV Interventions in Emergencies.</u></p> <p>This handbook is a quick-reference tool that provides practical, field-level guidance to establish and maintain a GBV sub-cluster in a humanitarian emergency. It provides the foundations for coordination. More in-depth information can be pursued through resources referenced in this handbook. The GBV AoR website (gbvaor.net) maintains a repository of tools, training materials and resources that complement this handbook. As a second edition, this handbook provides updates to practitioners on humanitarian reforms, lessons learned, promising practices and resources that have emerged since its first publication in 2010.</p>	<p>GBV AoR, 2019</p> <p><u>Manual para Coordinar Intervenciones Contra la VBG en Emergencias.</u></p> <p>Este manual es una herramienta de referencia rápida que brinda una guía práctica y a nivel de campo para establecer y mantener un subgrupo temático en VG durante una emergencia humanitaria y proporciona las bases para su coordinación. Se puede obtener información más detallada a través de los recursos referidos en el presente manual. El Sitio web del AdR VG (gbvaor.net) mantiene un repositorio de herramientas, materiales de entrenamiento y recursos que complementan este manual. Siendo su segunda edición, este manual proporciona actualizaciones para los profesionales sobre reformas humanitarias, lecciones aprendidas, prácticas prometedoras y recursos que han surgido desde su primera publicación en 2010.</p>
<p>IASC, 2015</p> <p><u>IASC Guidelines for Integrating GBV Interventions in Humanitarian Action.</u></p> <p>The <i>Guidelines for Integrating Gender-Based Violence Interventions in Humanitarian Action</i> were developed to assist humanitarian actors and communities affected by armed conflict, natural disasters, and other humanitarian emergencies to coordinate, implement, monitor, and evaluate essential action for the prevention and mitigation of GBV across all sectors of humanitarian action.</p>	<p>IASC, 2015 (Traducidas en 2020)</p> <p><u>Directrices del IASC para la Integración de las Intervenciones Contra la VBG en la Acción Humanitaria + Guías Temáticas.</u></p> <p>El propósito de las <i>Directrices para la Integración de las Intervenciones contra la VBG en Acción Humanitaria</i> es ayudar a los actores humanitarios y a las comunidades afectadas por los conflictos armados, los desastres naturales y otras situaciones de emergencia humanitaria a coordinar, planificar, ejecutar, supervisar y evaluar una serie de medidas básicas para la prevención y la mitigación de la violencia de género (VG) en todos los sectores de la respuesta humanitaria.</p>
<p>UNFPA, 2017</p> <p><u>Managing GBV in Emergencies E-Learning Course.</u></p> <p>This is a new and updated version of UNFPA's free online course on <i>Managing Gender-Based Violence Programmes in Emergencies</i>. The course targets new or emerging GBV specialists as well as humanitarian or development practitioners and others who want to increase their knowledge around GBV prevention and response in emergencies. The content of the course has been updated from the 2011 version in collaboration with the members of the Gender-Based Violence Area of Responsibility's Learning Task Team. The e-learning</p>	<p>UNFPA, 2017</p> <p><u>Gestión de la VBG en Emergencias - curso online.</u></p> <p>Esta es la versión nueva y actualizada del curso gratuito de UNFPA en línea sobre la <i>Gestión de Programas de Violencia de Género en Situaciones de Emergencia</i>. El curso está dirigido a especialistas en violencia de género (VG) nuevos o emergentes así que a profesionales humanitarios o de desarrollo, y a otros que desean ampliar sus conocimientos sobre la prevención y respuesta a la violencia de género</p>

<p>course is designed to allow participants to learn new concepts and test their learning through quizzes and direct application of knowledge to case studies.</p>	<p>en situaciones de emergencia. El contenido de este curso ha sido actualizado desde la versión de 2011, en colaboración con los miembros del Equipo de Tareas sobre el Aprendizaje del Área de Responsabilidad de Violencia de Género. El curso virtual está concebido de una forma que permita a los participantes aprender nuevos conceptos, y comprobar sus conocimientos, a través de exámenes y la aplicación directa de los conocimientos a casos de estudio.</p>
<p>UNFPA, 2012 <u>Managing GBV Programmes in Emergencies: E-Learning Companion Guide.</u> UNFPA has launched a companion guide to its free <u>e-learning course</u> for professionals who are working to address GBV in humanitarian contexts.</p>	<p>UNFPA, 2012 <u>Gestión de Programas Contra la VBG en Situaciones de Emergencia: Guía complementaria de Aprendizaje Virtual.</u> UNFPA ha publicado una guía complementaria al <u>curso en línea</u> para profesionales que trabajan en contra de la violencia basada en género en contextos humanitarios.</p>
<p>Child Protection and GBV (Child and Adolescent Survivors)</p>	<p>Protección de la Infancia y VBG (Niños, Niñas y Adolescentes Sobrevivientes)</p>
<p>GBV & CP AoRs, 2021 <u>Gender Based Violence and Child Protection Field Coordination Framework.</u> This Field Cooperation Framework (FCF) has been developed by and for GBV and Child Protection Field Coordinators with the aim of strengthening the collaboration between GBV and Child Protection Areas of Responsibility (AoRs) at field level to achieve better outcomes for children and adolescents and other shared populations of concern. Based on the IASC Core Functions for Coordination, the FCF provides practical suggestions for how the GBV and Child Protection AoRs can collaboratively address service provision gaps and promote complementarity in the response to shared priority populations of concern.</p>	<p>Áreas de Responsabilidad de VBG y Protección de la Infancia, 2021 <u>Marco de Cooperación Sobre el Terreno de la Protección de la Niñez y Adolescencia y la VBG.</u> Este Marco de Cooperación de Campo (FCF, por sus siglas en inglés) se relaciona con la práctica diaria de los Coordinadores del Área de Responsabilidad (AoR, por sus siglas en inglés) de Protección Infantil y VRG. El marco ha sido desarrollado por y para los coordinadores de campo de protección infantil y violencia de género con el objetivo de fortalecer la colaboración entre la violencia de género y las áreas de responsabilidad de protección infantil (AoR) a nivel de campo para lograr mejores resultados para los niños y adolescentes y otras poblaciones de interés compartido. Basado en las funciones básicas para la coordinación del IASC, el FCF proporciona sugerencias prácticas sobre cómo las áreas de responsabilidad de la protección infantil y la violencia basada en género pueden abordar de manera colaborativa las brechas en la prestación de servicios y promover la complementariedad en la respuesta a las poblaciones de interés de prioridad compartida.</p>

COVID-19 and GBV	COVID-19 y VBG
<p>Gender in Humanitarian Action Reference Group, IASC, 2020</p> <p><u>Interim Guidance: Gender Alert for COVID-19 Outbreak.</u></p> <p>Gender norms and pre-existing inequalities disproportionately impact women and girls in emergencies, including health emergencies. Gender, together with other factors including age, sexual orientation and gender identity, ethnicity, disability, education, employment, and geographical location may intersect to further compound individual experiences in emergencies. In the COVID-19 health emergency, a number of gendered impacts have emerged. The document presents key standards to guide the integration of gender into formulation and implementation of COVID-19 preparedness and response plans.</p>	<p>Grupo de Referencia sobre Género en Acción Humanitaria, IASC, 2020</p> <p><u>Guía Interna: Alerta de Género para el Brote de COVID-19.</u></p> <p>Las normas de género y las desigualdades preexistentes afectan de manera desproporcionada a las mujeres y las niñas en situaciones de emergencia, incluidas las emergencias sanitarias. El género, junto con otros factores como la edad, la orientación sexual e identidad de género, la etnia, la discapacidad, la educación, el empleo y la ubicación geográfica, pueden cruzarse para agravar aún más las experiencias individuales en las emergencias. En la emergencia sanitaria de COVID-19, se han producido impactos diferenciados por género. En este documento, se presentan algunos estándares clave para orientar la integración del género en la formulación y aplicación de los planes de preparación y respuesta al COVID-19</p>
<p>IASC, 2020</p> <p><u>Identifying & Mitigating GBV Risks within the COVID-19 Response.</u></p> <p>The COVID-19 pandemic has presented an array of challenges, forcing nearly all types of basic service delivery – including, but not limited to, humanitarian response – to drastically adapt. Given how quickly the outbreak has evolved, the variation across contexts in the impact of the disease and the measures being implemented to control its spread, and the lack of documented good practice for delivering aid and services under such conditions, the international system is learning in real time.</p> <p>This document presents an initial summary of potential GBV risk mitigation actions to be understood and prioritized by non-GBV Specialists, based on established good practice. These are starting points to address GBV risks in this unprecedented situation. The GBV risk mitigation actions are presented in the spirit of collective and iterative problem-solving.</p>	<p>IASC, 2020</p> <p><u>Identificar y Mitigar los Riesgos de VBG en el Marco de la Respuesta al Brote de COVID-19.</u></p> <p>La pandemia de COVID-19 continúa planteando una serie de desafíos que obligan a adaptar drásticamente la prestación de casi todos los tipos de servicios básicos, incluida, entre otros, la respuesta humanitaria. Prácticamente todo el sistema internacional está aprendiendo sobre la marcha en función de la velocidad con que evoluciona el brote, la disparidad entre contextos en cuanto al impacto de la enfermedad y las medidas que se implementan para controlar su propagación, y la falta de buenas prácticas documentadas para brindar ayuda y servicios en tales condiciones.</p> <p>En tal sentido, este documento presenta un resumen preliminar de posibles acciones de mitigación de riesgos de violencia basada en el género que deben ser entendidas y priorizadas por profesionales no especialistas en VBG, , sobre la base de las buenas prácticas establecidas, que son puntos de partida para abordar los riesgos de la VBG en esta situación sin precedentes. Las acciones tendientes a mitigar los riesgos de violencia basada en el género resumidas se formulan con la idea de buscar soluciones</p>

	colectivas e iterativas.
<p>UNFPA, 2020</p> <p><u>COVID-19: A Gender Lens. Protecting Sexual and Reproductive Health and Rights, and Promoting Gender Equality.</u></p> <p>Disease outbreaks affect women and men differently, and pandemics often worsen inequalities for women and girls and discrimination of other marginalized groups such as persons with disabilities and those in extreme poverty. Women also represent 70 percent of the health and social sector workforce globally and special attention should be given to how their work environment may expose them to discrimination and violence. It is also important to consider their sexual and reproductive health and psychosocial needs as frontline health workers.</p> <p>This resource provides an overview of the gendered impacts of COVID-19 in the most at-risk populations, including GBV survivors, and provides recommendations for frontline workers to ensure that affected populations (including healthcare workers) continue to be able to access lifesaving services and be cared for.</p>	<p>UNFPA, 2020</p> <p><u>COVID-19: Un Enfoque de Género. Proteger la Salud y los Derechos Sexuales y Reproductivos y Promover la Igualdad de Género.</u></p> <p>Los brotes de enfermedades afectan a las mujeres y los hombres de manera diferente, y las pandemias exacerban las desigualdades existentes entre las mujeres y las niñas, lo mismo que la discriminación en contra de otros grupos marginados como las personas con discapacidad y aquellas en situación de pobreza extrema. Las mujeres representan el 70 por ciento de la fuerza laboral en el sector social y de salud en el mundo y, por ello, es importante prestar atención especial a la forma en que su entorno laboral puede exponerlas a actos de discriminación y violencia, además de pensar en sus necesidades psicosociales y de salud sexual y reproductiva como personal de salud de primera línea.</p> <p>Este recurso presenta un panorama de los impactos de género de la pandemia del COVID-19 en las poblaciones más en riesgo, incluyendo sobrevivientes de VBG. También provee recomendaciones para trabajadores y trabajadoras de campo, para asegurar que las poblaciones afectadas (incluidas las/os profesionales de salud), puedan seguir accediendo a servicios que salvan vidas y su bienestar siga siendo garantizado.</p>
Disabilities and Inclusion	Discapacidades e Inclusión
<p>UNFPA, WEI, 2018</p> <p><u>Women and Young Persons with Disabilities: Guidelines for Providing Rights-based and Gender-Responsive Services to Address GBV and SRHR.</u></p> <p>This resource, developed by UNFPA and Women Enabled International, provides practical and concrete guidance on the provision of inclusive and accessible services related to gender-based violence (GBV) and sexual and reproductive health and rights (SRHR) for women and young persons with disabilities. While the primary audience is GBV and SRHR service providers, the guidelines are a valuable resource for all stakeholders — including those in government, international organizations, and non-governmental organizations — involved in designing, developing, implementing or advocating for GBV or SRHR services</p>	<p>UNFPA, WEI, 2018</p> <p><u>Mujeres y Jóvenes con Discapacidad: Directrices para Prestar Servicios Basados en Derechos y con Perspectiva de Género para Abordar la Violencia Basada en Género y la Salud y los Derechos Sexuales y Reproductivos.</u></p> <p>Este recurso, desarrollado por UNFPA y WEI, provee guía práctica y concreta sobre la forma de prestar servicios inclusivos y asequibles relacionados a la respuesta a la VBG y provisión de servicios de Salud Sexual y Reproductiva a mujeres y personas jóvenes que viven con discapacidades. Aunque la principal audiencia son proveedores de servicios de VBG y SSR, esta guía es muy valiosa para todos los agentes . -</p>

<p>for women and young persons with disabilities. The recommendations are aimed at all settings, including low-, middle- and high-resource settings, as well as humanitarian settings.</p>	<p>incluidos los gobiernos, organizaciones internacionales y no gubernamentales - involucradas en el diseño, desarrollo, implementación o abogacía sobre servicios de VBG y SSR para mujeres y personas jóvenes que viven con discapacidades. Las recomendaciones están dirigidas a todos los contextos, de bajos, medios o altos recursos, y aquellos en situaciones de emergencias humanitarias.</p>
<p>GBV Response</p>	<p>Respuesta a la VBG</p>
<p>PAHO, WHO, UN Women, UNFPA, 2016 <u>Health Care for Women Subjected to Intimate Partner Violence or Sexual Violence.</u> <i>Note: This handbook was updated in 2020, but the updated version has not yet been translated into Spanish. The updated version is referenced in this document under "tools not translated into Spanish."</i></p> <p>This 2016 handbook offers easy steps and suggestions to help health care providers support survivors. The handbook has four parts:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Awareness about violence against women 2. First-line support for intimate partner violence and sexual assault 3. Additional clinical care after sexual assault 4. Additional support for mental health. <p>There are job aids throughout this handbook to help health care providers when caring for and supporting a woman who has experienced or is experiencing violence. The guidelines on which this handbook is based do not directly address young women (under age 18). Nonetheless, many of the suggestions for care may be applicable to young women.</p>	<p>PAHO, WHO, ONU Mujeres, UNFPA, 2016 <u>Atención de Salud para las Mujeres que han Sufrido Violencia de Pareja o Violencia Sexual: Manual Clínico.</u> <i>Esta versión del manual ha sido actualizada y publicada en 2020, pero aún no está traducida al Español, Por ende se comparte la versión anterior.</i></p> <p>Este manual ofrece una serie de pasos y sugerencias sencillos para ayudar a los proveedores de salud a prestar dicha atención y consta de los siguientes cuatro capítulos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Concientización acerca de la violencia contra la mujer. 2. Apoyo de primera línea en casos de agresión sexual y violencia de pareja. 3. Atención médica adicional después de una agresión sexual. 4. Apoyo adicional de salud mental. <p>El manual contiene una serie de guías prácticas que le servirán de orientación para dar atención y apoyo a las mujeres que están sufriendo o han sufrido violencia. Las directrices en las cuales se basa este manual no abordan directamente los casos de las niñas y las adolescentes (menores de 18 años) ni de los varones, si bien muchas de las propuestas que contiene también son válidas para dichos grupos.</p>
<p>UN High Level Steering Group, 2019 <u>United Nations Protocol on the Provision of Assistance to Victims of Sexual Exploitation and Abuse.</u></p> <p>The Protocol aims to elaborate a common set of norms and standards based on existing frameworks to strengthen a coordinated, system-wide approach to the provision of assistance and support related to SEA, which prioritizes the rights and dignity of victims,</p>	<p>Grupo Directivo de Alto Nivel de la ONU, 2019 <u>Protocolo de las Naciones Unidas sobre la Prestación de Asistencia a las Víctimas de la Explotación y los Abusos Sexuales.</u></p> <p>El Protocolo tiene por objetivo elaborar un conjunto de normas y estándares comunes, basados en los marcos existentes, para fortalecer un enfoque coordinado de todo el sistema de Naciones Unidas para la prestación de asistencia</p>

<p>regardless of the affiliation of the alleged perpetrator. This approach is aligned with broader UN efforts to prevent and respond to SEA and takes into account established good practices to address GBV.</p> <p><i>This resource on SEA victim/survivor assistance can be useful in ensuring safe and ethical GBV services for survivors of SEA.</i></p>	<p>y apoyo, en el que se dé prioridad a los derechos y la dignidad de las víctimas, independientemente de la afiliación del presunto perpetrador. Este enfoque está alineado con los esfuerzos más amplios de las Naciones Unidas para prevenir y combatir la explotación y los abusos sexuales y tiene en cuenta las buenas prácticas establecidas para hacer frente a la violencia de género.</p> <p><i>Este recurso sobre la asistencia a víctimas/sobrevivientes de EAS, son especialmente relevantes para especialistas en VBG, porque aseguran que los servicios de asistencia a sobrevivientes sean seguros y éticos.</i></p>
<p>UNICEF & UN High Level Steering Group, 2021</p> <p><u>Technical Note on the Implementation of the UN Protocol on the Provision of Assistance to Victims of Sexual Exploitation and Abuse.</u></p> <p>This Technical Note was developed to support the Special Representatives of the Secretary-General (SRSG), Humanitarian and Resident Coordinators, the United Nations Country Teams and the Humanitarian Country Teams, PSEA coordinators and networks, PSEA focal points, GBV and CP sub-cluster coordinators and specialists and practitioners from other sectors to implement the Protocol. The note also makes reference to the relevant IASC commitments and coordination structures in this area, in order to support the acceleration of SEA assistance in humanitarian response. It provides practical guidance on how to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Assist a victim 2. Address special considerations for child victims 3. Address gaps in services 4. Support effective coordination and integration of victim assistance into country frameworks. <p>This Technical Note is aligned with United Nations efforts to prevent and respond to sexual exploitation and abuse, as well as established inter-agency standards and guidance, and should be considered in all operational contexts, including in humanitarian, development and UN peace operations.</p>	<p>UNICEF & Grupo Directivo de Alto Nivel de la ONU, 2021</p> <p><u>Nota Técnica para la Implementación del Protocolo de la ONU sobre la Prestación de Asistencia a las Víctimas de la Explotación y los Abusos Sexuales.</u></p> <p>Esta nota técnica se elaboró para apoyar al Representante Especial de la Secretaría General (RESG), los Coordinadores Humanitarios y Residentes, los Equipos de País de las Naciones Unidas y los Equipos Humanitarios de País, los coordinadores y las redes de PEAS, los puntos focales de PEAS, los coordinadores de los subgrupos de VbG y PN y los especialistas y profesionales de otros sectores en la implementación del Protocolo. La nota también hace referencia a los compromisos pertinentes del IASC y a las estructuras de coordinación en esta área, con el fin de contribuir a la aceleración de la asistencia de EAS en la respuesta humanitaria.</p> <p>Provee orientación práctica acerca de cómo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Asistir a una víctima 2. Abordar las consideraciones especiales para niñas y niños víctimas de EAS 3. Abordar las brechas en los servicios 4. Apoyar la coordinación efectiva y la integración de la asistencia a las víctimas en los marcos nacionales. <p>Esta Nota Técnica está alineada con los esfuerzos de las Naciones Unidas para prevenir y responder a la explotación y los abusos sexuales, así como con los estándares y las orientaciones establecidas entre organismos, y debe</p>

	considerarse en todos los contextos operativos, incluidos los de operaciones humanitarias, de desarrollo y de paz de la ONU
<p>Women’s Refugee Commission & OGERA, 2016 <u>Working with Refugees Engaged in Sex Work: A Guidance Note for Humanitarians.</u></p> <p>This Guidance Note provides practical guidance for addressing the significant unmet needs and vulnerabilities of displaced persons engaging in sex work. It gives 14 steps to working with a human rights-based approach with refugees engaged in sex work - who are also often at risk of exposure to high levels of GBV.</p> <p>The Women’s Refugee Commission developed this Guidance Note in partnership with the Organization for Gender Empowerment and Rights Advocacy (OGERA), a grassroots organization of refugee sex workers in Kampala, to raise awareness and initiate a conversation about how we strengthen protection and access to vital services for refugees engaged in sex work. The main audience of this Note is humanitarian actors operating at the global and field levels.</p>	<p>Women’s Refugee Commission & OGERA, 2016 <u>Trabajando con Refugiados Involucrados en Trabajo sexual: Una Nota de Orientación para Trabajadores Humanitarios.</u></p> <p>Esta nota de orientación es una guía práctica para atender a necesidades insatisfechas y vulnerabilidades de personas desplazadas y que están involucradas en el trabajo sexual. Provee 14 pasos para adoptar un enfoque basado en derechos humanos, al trabajar con refugiados/as que están involucrados/as en el trabajo sexual - que enfrentan frecuentemente altos riesgos de VBG.</p> <p>La Women’s Refugee Commission ha desarrollado esta guía, en sociedad con con la Organización para el empoderamiento y Abogacía de Derechos (OGERA, por sus siglas en inglés), una organización de refugiados/as trabajadores/as sexuales en Kampala, para aumentar el conocimiento e iniciar conversaciones sobre cómo fortalecer la protección y el acceso a servicios vitales para esta población. La principal audiencia del documento son trabajadores/as humanitarios/as que operan a nivel global y de terreno.</p>
Gender Equality	Equidad de Género
<p>IASC, 2017 <u>Gender Handbook for Humanitarian Action.</u></p> <p>This revised version of the Gender Handbook is built upon lessons learned by the humanitarian community and reflects the main challenges faced in ensuring that gender considerations are adequately integrated into humanitarian planning and programming. The handbook is complemented by detailed information found in the regularly updated online platform. The review of the handbook was undertaken by the IASC Gender Reference Group in 2016. It was endorsed by the IASC to meet collective commitments on gender equality in humanitarian action.</p>	<p>IASC, 2017 <u>Manual de Género para Acción Humanitaria.</u></p> <p>Esta versión revisada es una guía concisa basada en las lecciones aprendidas por la comunidad humanitaria y refleja los principales retos a los que hay que hacer frente para garantizar una integración adecuada del género en la planificación y los programas humanitarios. El manual se complementa con información detallada que se actualiza periódicamente en la plataforma en línea. La revisión del manual fue llevada a cabo por el grupo de referencia de género del IASC en 2016. Fue respaldado por el IASC con el objetivo de cumplir los compromisos colectivos en materia de igualdad de género en la acción humanitaria.</p>
Information Management	Gestión de la Información

<p>GBVIMS Steering Committee, 2010</p> <p><u>The GBVIMS User Guide.</u></p> <p>The GBVIMS User Guide is a manual to help organizations understand the GBVIMS and learn how to use its tools within GBV Case Management. The user guide consists of seven chapters, a workbook containing activities and exercises that correspond to the chapters, and several important annexes.</p>	<p>Comité Directivo del GBVIMS, 2010</p> <p><u>Sistema de Gestión de Datos sobre VBG: Manual del Usuario.</u></p> <p>La guía del usuario del sistema de gestión de datos de VBG es un manual para ayudar a organizaciones a entender el sistema de gestión de datos de VBG y aprender a utilizar sus herramientas dentro del proceso de gestión de casos. Consiste en siete capítulos, un libro de trabajo que contiene actividades y ejercicios que corresponden a los capítulos, así como varios anexos importantes.</p>
<p>Livelihoods and Cash/Voucher Assistance</p>	<p>Medios de Vida y Asistencia con Efectivo y Vouchers</p>
<p>CARE and the GBV Advisory Group to the IASC GBV Guidelines Reference Group, 2019</p> <p><u>Cash & Voucher Assistance and GBV Compendium Training Modules.</u></p> <p>The training modules aim to support participants in developing the knowledge, skills and confidence to integrate GBV risk mitigation into CVA interventions; integrate GBV prevention and mitigation into multi-sector programming using CVA when appropriate; and integrate CVA into GBV prevention and response when appropriate.</p> <p>There are three modules, targeting different audiences: donors, coordinators and HCT country teams who need to be aware of the importance of GBV risk mitigation for projects that use CVA as a delivery modality; field practitioners (technical and CVA specialists who use CVA to deliver on sectoral and multi-sectoral outcomes); and GBV specialists who provide technical advice to field practitioners or directly implement GBV programming so they can identify opportunities to integrate CVA, where appropriate. Each module contains presentations, facilitator notes, and activities, which can all be adaptable for context.</p>	<p>CARE y el grupo de asesoría contra la VBG del grupo de referencia de las directrices sobre VBG del IASC, 2019.</p> <p><u>Módulos de Capacitación: Compendio de Asistencia en Efectivo y Vales contra la Violencia por Razón de Género: Directrices Prácticas para Profesionales Humanitarios.</u></p> <p>Los módulos de capacitación siguen la estructura y los contenidos del Compendio con el objetivo de apoyar a los participantes en el desarrollo del conocimiento, las habilidades y la confianza para integrar la mitigación del riesgo de la VBG en las intervenciones de la Programación de Transferencias Monetarias, integrar la prevención y mitigación de la VBG o en la programación multisectorial utilizando la Programación de Transferencias Monetarias cuando sea apropiado e integrar la Programación de Transferencias Monetarias en la prevención y respuesta de la VBG cuando sea conducente.</p> <p>Hay tres módulos, dirigidos a diferentes audiencias: Donantes, coordinadores y equipos del EHP en los países que deben estar conscientes de la importancia de la mitigación del riesgo de VBG para los proyectos que utilizan la Programación de Transferencias Monetarias como modalidad de entrega; Profesionales humanitarios (especialistas técnicos sectoriales y de Programación de Transferencias Monetarias que usan la Programación de Transferencias Monetarias para cumplir con los resultados sectoriales y multisectoriales); Especialistas en VBG que brindan asesoramiento técnico a los profesionales de campo o implementan directamente la programación de la VBG para</p>

	<p>que puedan identificar oportunidades para integrar la Programación de Transferencias Monetarias, cuando corresponda. Cada módulo contiene presentaciones editables, notas del facilitador y actividades, que pueden adaptarse al contexto.</p>
<p>UNFPA, 2021</p> <p><u>Tipsheet: UNFPA Humanitarian Cash & Voucher Assistance Overview.</u></p> <p>CVA can support access to GBV and SRH services, and contribute to the safety, dignity and resilience of women and girls in humanitarian contexts. It can offer discretion and flexibility compared to in-kind assistance. A number of recent studies have shown the potential for CVA to strengthen protection outcomes for women and girls, such as renting safe accommodation and being able to cover their basic needs, which reduces the probability of adoption of negative coping strategies, such as transactional sex or forced marriage. CVA can support access to GBV and SRH services, and contribute to the safety, dignity and resilience of women and girls in humanitarian contexts. It can offer discretion and flexibility compared to in-kind assistance. This resource provides an overview of what CVA is and how this intervention can be used as part of your programming to protect women and girls and/or survivors of GBV. It also provides hyperlinks to directly access resources and manuals useful for programming.</p>	<p>UNFPA, 2021</p> <p><u>Hoja Orientativa Sobre Asistencia Humanitaria en Efectivo y Cupones (AEC) del UNFPA: Presentación de la AEC.</u></p> <p>La AEC puede apoyar el acceso a servicios de VBG y SSR, y contribuir a la seguridad, la dignidad y la resiliencia de las mujeres y niñas en contextos de crisis humanitarias. Puede ofrecer discreción y flexibilidad en comparación con la asistencia material. Varios estudios recientes han demostrado el potencial de la AEC para reforzar los resultados de protección de las mujeres y niñas, como el alquiler de viviendas seguras o la cobertura de necesidades básicas, lo que reduce la probabilidad de adopción de estrategias de afrontamiento negativas como el sexo transaccional o el matrimonio forzado. También se ha demostrado que la AEC presenta una mejor relación coste-eficiencia que la asistencia material, lo que resulta importante para aprovechar al máximo los limitados recursos humanitarios.</p> <p>Este recurso provee una descripción general sobre lo que es la AEC y cómo esta intervención puede ser usada para la programación sobre protección a las mujeres y niñas, y personas sobrevivientes de VBG. También incluye hipervínculos de acceso directo a herramientas y manuales de utilidad al respecto.</p>
<p>UNFPA, GBV AoR Helpdesk, 2021</p> <p><u>Cash and Voucher Assistance: Your Role as a GBV Coordinator.</u></p> <p>UNFPA’s Humanitarian Office and the GBV Area of Responsibility have developed this guidance on “CVA – Your Role as a GBV Coordinator,” for GBV coordination group leads and partners in humanitarian settings. Its purpose is to outline the practical ways in which GBV Coordinators should support GBV- and gender-sensitive CVA across all sectors. The guidance includes inputs from different regions and aims to respond to frequently asked questions from GBV Coordinators in the field. It includes examples from three GBV coordination groups (including Burundi), as well as a</p>	<p>UNFPA, GBV AoR Helpdesk, 2021</p> <p><u>Asistencia en Efectivo y Cupones (AEC): Su Papel como Coordinadora de VBG.</u></p> <p>La Oficina Humanitaria de UNFPA y el Área de Responsabilidad de VBG desarrollaron esta guía sobre “Asistencia en Efectivo y Cupones (AEC) - su papel como coordinador/a de VBG”, específicamente para líderes y socios/as en contextos humanitarios. El propósito es el de describir las formas prácticas en las que coordinadores/as de VBG deberían apoyar la AEC con perspectiva de género y como parte de una respuesta a la VBG, a través de todos los sectores de trabajo. La guía incluye ejemplos de</p>

<p>tip sheet on advocating for GBV risk mitigation throughout the CVA program cycle.</p>	<p>diferentes regiones y tiene como objetivo responder a preguntas frecuentes de coordinadores/as de VBG en terreno. Incluye ejemplos de tres grupos de coordinación de VBG, y una hoja orientativa que aboga por la mitigación de riesgos de VBG en el ciclo de proyectos.</p>
<p>WRC, IRC, Mercy Corps, 2018</p> <p><u>Resources for Mainstreaming GBV Considerations in Cash and Voucher Assistance (CVA) and Utilizing CVA in GBV Prevention and Response.</u></p> <p>Efforts to prevent and mitigate GBV should be a priority for all actors in all humanitarian response operations from the very start. By mainstreaming GBV considerations in CVA throughout the program cycle and by utilizing CVA within GBV case management services, where appropriate, CVA can be optimized as a tool to enhance the protection of crisis- and conflict-affected populations and to mitigate risks of recurrent violence, to promote recovery, and to build resilience.</p>	<p>WRC, IRC, Mercy Corps, 2018</p> <p><u>Herramientas para la Incorporación de Consideraciones de VBG en los PTE y Utilización de las Transferencias de Efectivo en Respuesta a la VBG.</u></p> <p>Los esfuerzos para prevenir y mitigar la VBG debe ser una prioridad para todos los actores en todas las respuestas humanitarias desde el comienzo. Al integrar consideraciones de VBG en la asistencia PTE en todo el ciclo del programa y utilizar PTE en los procesos de gestión de casos de VBG, cuando sea apropiado, puede optimizarse como una herramienta para mejorar la protección de poblaciones afectadas por crisis y conflictos, y mitigar los riesgos de la re ocurrencia de la violencia, promover la recuperación y construir resiliencia.</p>
<p>Mainstreaming and non-GBV Specialists</p>	<p>Integración de la VBG y personal no especializado en VBG</p>
<p>IASC, 2018</p> <p><u>Pocket Guide: How to Support Survivors of GBV When a GBV Actor is Not Available in your Area.</u></p> <p>The Pocket Guide and its supporting materials provide all humanitarian practitioners with information on how to support a survivor of GBV who discloses their experience of GBV in a context where there is no GBV actor (including a GBV referral pathway or a GBV focal point) available. The Pocket Guide uses global standards on providing basic support and information to survivors of GBV without doing further harm. This resource can be adapted to local contexts with the support of a GBV specialist and in a manner that maintains a survivor-centered approach.</p>	<p>IASC, 2018</p> <p><u>Guía de Bolsillo Paso a Paso: Cómo Apoyar a una Sobreviviente de VBG Cuando No Hay Ningún Agente Encargado de VBG en su Zona.</u></p> <p>La Guía de bolsillo y el material de soporte les brindan a todos los actores humanitarios información sobre cómo apoyar a las personas sobrevivientes de violencia de género (VBG) que exponen ante su experiencia de VBG en un contexto en el que no hay disponible un actor especializado (incluida una ruta recomendada de VBG o un centro de atención de VBG). La Guía de bolsillo usa estándares globales en el ofrecimiento de apoyo básico e información para las personas sobrevivientes de la VBG sin infligir ningún daño adicional. Impulsamos la adaptación de este recurso a su contexto local con el apoyo de un especialista en VG y de tal forma que mantenga un enfoque centrado en el/la sobreviviente.</p>
<p>IASC, 2018</p>	<p>IASC, 2018</p>

<p><u>User Guide: How to Support a Survivor of GBV When There is No GBV Actor in Your Area.</u></p> <p>This User Guide is intended to be used alongside the Pocket Guide to support humanitarian practitioners across all sectors operating in contexts where no GBV actors (including a GBV referral pathway or GBV specialist/focal point) are available. The target audience for the User Guide is program managers, technical coordinators, team leaders, supervisors and others in a similar role across all sectors who are responsible for managing, supervising and capacity-building a team in the field. For example, a WASH Program Manager can use this User Guide and the Pocket Guide to brief Hygiene Promoters on what to do in the event that a survivor of gender-based violence discloses to them during their day-to-day activities. The User Guide is designed to provide key messages and considerations to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prepare for and set up your program/intervention 2. brief your team on how to support survivors of GBV in their day-to-day work. 	<p><u>Guía del Usuario: Cómo Apoyar a Sobrevivientes de VBG Cuando No Hay Agentes Encargados de VBG en su Zona.</u></p> <p>La finalidad de esta Guía del usuario es que se utilice junto con la Guía de bolsillo para apoyar a los profesionales de la asistencia humanitaria en todos los sectores que operan en contextos en los que no hay agentes de VBG (como por ejemplo un procedimiento de derivación de casos o un punto focal/especialista en VRG) disponibles en su zona. El público al que está dirigido la Guía del Usuario son los gerentes de programas, coordinadores técnicos, jefes de equipos, supervisores y otras personas que desempeñan funciones similares en todos los sectores y que son responsables de la gestión, supervisión y creación de capacidad de un equipo sobre el terreno. Por ejemplo, un gerente de un programa de WASH puede utilizar esta Guía del usuario y la Guía de bolsillo para informar a los promotores de higiene sobre qué hacer en caso de que una sobreviviente de VBG les revele información durante sus actividades cotidianas. Esta Guía del usuario está diseñada para ofrecerle mensajes clave y consideraciones a fin de que:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prepare y establezca su programa/intervención e 2. informe a su equipo sobre cómo apoyar a las sobrevivientes de VRG en su trabajo diario.
<p>Menstrual Health</p>	<p>Salud Menstrual</p>
<p>IRC & Columbia University, 2017</p> <p><u>A Toolkit for Integrating Menstrual Hygiene Management (MHM) Into Humanitarian Response.</u></p> <p>The Menstrual Hygiene Management (MHM) in Emergencies toolkit aims to provide streamlined guidance to support organizations and agencies seeking to rapidly integrate MHM into existing programming across sectors and phases. This toolkit was informed by an extensive desk review, qualitative assessments with a range of humanitarian actors and organizations, and direct discussions with girls and women living in emergency contexts and directly affected by this issue. The toolkit was designed to support a range of humanitarian actors involved in the planning and delivery of emergency responses. The guidance is therefore aimed to support:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. program staff directly delivering services; 	<p>IRC & Columbia University, 2017</p> <p><u>Guía Práctica para Integrar el Manejo de la Higiene Menstrual (MHM) en Respuestas Humanitarias.</u></p> <p>La guía práctica para la manejo de la higiene menstrual (MHM, por sus siglas en inglés) en emergencias tiene como objetivo brindar una orientación simplificada para dar apoyo a organizaciones y agencias que buscan integrar rápidamente la MHM en programas existentes en todos los sectores y las fases de las emergencias. Esta guía práctica se basó en un extenso estudio preliminar, evaluaciones cualitativas con distintas organizaciones y actores humanitarios y conversaciones directas con niñas y mujeres que viven en contextos de emergencia y que son afectadas directamente por este tema. A quien está dirigida la guía: la guía práctica se diseñó</p>

<ol style="list-style-type: none"> 2. program supervisors and country-level staff responsible for designing, coordinating and monitoring field activities; and 3. technical staff, focused on providing technical support and developing standards. 	<p>para dar apoyo a diversos actores humanitarios involucrados en la planificación y las respuestas ante emergencias. Así, el objetivo de la guía es apoyar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. al personal del programa que presta servicios directamente; 2. a los supervisores de programas y al personal a nivel país responsables de diseñar, coordinar y vigilar las actividades de campo y; 3. al personal técnico centrado en proporcionar apoyo técnico y elaborar normas.
Mental Health and Psychosocial Support	Salud Mental y Apoyo Psicosocial
<p>IASC, 2007 <u>IASC Guidelines on Mental Health and Psychosocial Support in Emergency Settings.</u></p> <p>One of the priorities in emergencies is to protect and improve people’s mental health and psychosocial well-being. Achieving this priority requires coordinated action among all government and non-governmental humanitarian actors. These guidelines comprise the insights of practitioners from different geographic regions, disciplines and sectors, and reflect an emerging consensus on good practice among practitioners. The core idea behind them is that in the early phase of an emergency, social supports are essential to protect and support mental health and psychosocial well-being. In addition, the guidelines recommend selected psychological and psychiatric interventions for specific problems. These guidelines provide a useful foundational framework for MHPSS that—alongside other GBV-specific resources--can inform the development of MHPSS programming for GBV survivors.</p>	<p>IASC, 2007 <u>Guía del IASC sobre Salud Mental y Apoyo Psicosocial en Emergencias Humanitarias y Catástrofes.</u></p> <p>En situaciones de emergencia, una de las prioridades es proteger y mejorar la salud mental y el bienestar psicosocial de las personas. Para lograr este objetivo prioritario es preciso emprender acciones coordinadas entre quienes proporcionan asistencia humanitaria, tanto entidades gubernamentales como organizaciones no gubernamentales. Esta Guía refleja los conocimientos adquiridos por profesionales de diferentes regiones geográficas, distintas disciplinas y diversos sectores, y también refleja un naciente consenso entre los profesionales acerca de cuáles son las prácticas recomendables. La idea básica es que, en la etapa inicial de una emergencia, es imprescindible brindar apoyo social para proteger y apoyar la salud mental y el bienestar psicosocial. Además, la Guía recomienda algunas intervenciones psicológicas y psiquiátricas frente a determinados problemas. Esta guía provee un marco fundamental sobre la salud mental y el apoyo psicosocial, que junto con otros recursos específicos sobre VBG, pueden informar el desarrollo de programación para sobrevivientes de VBG.</p>
Policy and Advocacy	Abogacía y Política
<p>Call to Action GBV, 2020 <u>Call to Action on Protection from GBViE – Road Map</u></p>	<p>Llamada a la Acción VBG, 2020 <u>Llamada a la Acción para la Protección Contra la VBG en Situaciones de Emergencia – Hoja de</u></p>

<p><u>2021-2025.</u></p> <p>The <i>Call to Action on Protection from Gender-Based Violence in Emergencies</i> (Call to Action) is a multi-stakeholder initiative launched in 2013 to fundamentally transform the way gender-based violence is addressed in humanitarian emergencies. The aim is to drive change and foster accountability so that every humanitarian effort, from the earliest stage of a crisis, includes the policies, systems and mechanisms to mitigate gender-based violence risks, especially violence against women and girls, and to provide safe and comprehensive services to those affected by gender-based violence. The objectives of the Call are to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Establish specialized GBV services and programs that are accessible to anyone affected by GBV and are available from the onset of an emergency. 2. Integrate and implement actions to prevent GBV and to mitigate GBV risk across all levels and sectors of humanitarian response from the earliest stages of an emergency and throughout the program cycle. 3. Mainstream gender equality and the empowerment of women and girls throughout humanitarian action. <p>This document outlines key achievements and learnings of the Call to Action from the last five years, and desired outcomes for the next five years.</p>	<p><u>Ruta 2021-2025.</u></p> <p>La <i>Llamada a la Acción en la Protección contra la Violencia de Género en Situaciones de Emergencia</i> (Llamada a la Acción) es una iniciativa mundial pionera que se propone transformar por completo la forma de combatir la violencia de género (VDG) en situaciones de emergencia. Su finalidad es impulsar cambios y promover la rendición de cuentas con el objetivo de que, desde las fases tempranas de una crisis, todas las labores humanitarias contemplen las políticas, los sistemas y los mecanismos necesarios para prevenir, mitigar y dar respuesta a la VDG, sobre todo la que se perpetra contra las mujeres y las niñas. Los objetivos de la llamada a la acción, son:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Establecer programas y servicios especializados en VBG que sean accesibles para cualquier persona afectada por la VBG y que estén disponibles durante una emergencia. 2. Integrar e implementar acciones para prevenir y mitigar riesgos de VBG en todos los niveles y sectores de la respuesta humanitaria, desde las fases iniciales de una emergencia y durante todo el ciclo del programa. 3. Integrar la equidad de género y el empoderamiento de las mujeres y niñas durante toda la acción humanitaria. <p>Este documento describe los logros clave y aprendizajes de la llamada a la acción en los últimos cinco años, y los logros deseados en los próximos cinco años.</p>
<p>Call to Action GBV, 2018</p> <p><u>The GBV Accountability Framework: All Humanitarian Actors Have a Role to Play.</u></p> <p>The GBV Accountability Framework is an essential element in fulfilling the goal of the Call to Action: to ensure that every humanitarian response, from the earliest phases of a crisis, provides safe and comprehensive life-saving services for GBV survivors and mitigates the risks of GBV. The GBV Accountability Framework, created by the Real Time Accountability Partnership, was adopted in 2018 by the Call to Action as a way to operationalize the Call to Action Roadmap. As actors from the global to the local levels use the Framework, the humanitarian system can create a sustained, strengthened and coordinated GBV response that meets its collective obligations to women</p>	<p>Llamada a la Acción, 2018</p> <p><u>Marco de Responsabilidad Sobre la VBG: Todos los Actores Humanitarios Tienen un Papel que Desempeñar.</u></p> <p>El Marco de Responsabilidad en Violencia de Género es un elemento esencial para cumplir la meta de la Llamada a la Acción en Protección contra la Violencia por Razones de Género en Emergencias: asegurar que toda respuesta humanitaria, desde las primeras fases de una crisis, proporciona servicios seguros y exhaustivos que salvan las vidas y mitigan los riesgos de la misma. El Marco de Responsabilidad en Violencia de Género, creado por la RTAP (Colaboración para la Responsabilidad en Tiempo Real), se adoptó en 2018 por la Llamada</p>

and girls.	a la Acción como manera de hacer operativo su hoja de ruta. Al utilizarse el Marco en acciones a nivel global y local, el sistema humanitario genera una respuesta coordinada, sostenida y reforzada que aborda nuestras obligaciones colectivas para con las mujeres y niñas.
------------	--

Core regional GBViE tool available in both English and Spanish

Regional GBViE Tool	Herramienta regional sobre Violencia Basada en Género en Emergencias
COVID-19	COVID-19
<p>UNFPA, 2020</p> <p><u>Guidelines for the Provision of Remote Psychosocial Support Services for GBV Survivors.</u></p> <p>Many countries throughout Latin America and the Caribbean have adopted movement restriction measures to reduce the spread of COVID-19. In response, governments, UN agencies, national and international non-governmental organizations, and civil society organizations are now offering remote psychosocial support and case management services to GBV survivors. UNFPA is delivering these services directly and through implementing partner institutions and organizations. In other cases, UNFPA is providing support to key stakeholders (government bodies and non-governmental organizations) to help them build capacity to provide remote support to GBV survivors.</p> <p>Since delivery of specialized GBV services online or via the telephone is fairly new, there is a gap in terms of standardized guidelines for service providers and institutions to follow. In this regard, UNFPA has identified a need for practical guidelines for provision of remote services in Latin America and the Caribbean. The aim is to guide the delivery of survivor-centered services with high-quality standards in line with the guidelines in the UN Essential Services Package for Women and Girls Subject to Violence.</p>	<p>UNFPA, 2020</p> <p><u>Atención Psicosocial Especializada para Sobrevivientes de Violencia Basada en Género.</u></p> <p>Debido las medidas de contención, mitigación y restricción de la movilidad en muchos países de América Latina y el Caribe, los gobiernos, así como las agencias de Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales internacionales y nacionales y organizaciones de la sociedad civil, están ofreciendo servicios remotos de asistencia psicosocial y de gestión de casos para sobrevivientes de VBG. UNFPA está brindando estos servicios directamente o a través de organizaciones e instituciones asociadas en la implementación. En otros casos está apoyando a actores clave (entidades gubernamentales y no gubernamentales) en el desarrollo de capacidades para la asistencia remota a las personas sobrevivientes de VBG.</p> <p>Siendo la prestación telefónica o virtual de servicios especializados bastante novedosa, hay un vacío de normas y lineamientos que puedan guiar a las personas operadoras y a las instituciones. En este sentido, UNFPA ha identificado la necesidad de generar una guía práctica para prestadores de servicios remotos en América Latina y el Caribe. El propósito es orientar una prestación con altos estándares de calidad, centrada en las personas sobrevivientes y alineada con las directrices del Paquete de Servicios Esenciales para Mujeres y Niñas que sufren violencia, de Naciones Unidas.</p>

Core regional and country GBViE tools and resources available in Spanish or in English

Regional GBViE Resources and Tools	Recursos y herramientas regionales sobre Violencia Basada en Género en Emergencias
Armed Conflict	Conflicto Armado
<p>UN Women, UNICEF, OHCHR, Office of the UN Secretary General Special Representative on Sexual Violence in Conflict</p> <p>International Standards to Judge Sexual Violence in Armed Conflicts</p> <p><i>(not available in English)</i></p>	<p>ONU Mujeres, UNICEF, ONU Derechos Humanos y la Oficina de la Representante Especial del Secretario General sobre la Violencia Sexual en Conflictos, 2021</p> <p>Estándares Internacionales para Juzgar la Violencia Sexual en el Marco de los Conflictos Armados.</p>
COVID-19 and GBV	VBG y COVID-19
<p>CEPAL, 2020</p> <p>Mapping Initiatives by Governments in LA and the Caribbean to address Gender Dimensions in the Response to the COVID-19 Pandemic.</p> <p><i>(not available in English)</i></p>	<p>CEPAL, 2020</p> <p>Mapeo de Iniciativas Impulsadas por los Gobiernos de América Latina y el Caribe para Abordar las Dimensiones de Género en la Respuesta a la Pandemia del COVID-19.</p>
<p>GBV AoR & UNFPA, 2020</p> <p>Rapid Guide to Prevent and Mitigate GBV Risks and the Integration of Essential SRH Services in Temporary Shelters Responding to the Return of Refugees and Migrants from Venezuela during the COVID-19 Pandemic.</p> <p><i>(not available in English)</i></p>	<p>GBV AoR & UNFPA, 2020</p> <p>Guía Rápida para la Prevención y Mitigación de la VBG y la Integración de Servicios Esenciales de SSR en Alojamientos Temporales de Respuesta al Retorno de Personas Migrantes Venezolanas durante la Pandemia de la COVID-19.</p>
Disability and Inclusion	Discapacidades e Inclusión
<p>Red Regional de Protección de Personas LGBTQI+ refugiadas solicitantes de asilo y migrantes de América Latina y el Caribe Red de Movilidad Humana LGBTQI+, UNHCR, R4V, 2020</p> <p>No borders, a world of diversity: Guide for specialists on the rights and service provision to refugee and migrant persons identifying as LGBTQI+ in Argentina, Brasil, Colombia, Chile and Perú.</p> <p><i>(not available in English)</i></p>	<p>Red Regional de Protección de Personas LGBTQI+ refugiadas solicitantes de asilo y migrantes de América Latina y el Caribe Red de Movilidad Humana LGBTQI+, ACNUR, R4V, 2020</p> <p>Sin Fronteras, un Mundo de Diversidades: Guía para Funcionarios sobre Derechos y Atención a Personas Refugiadas y Migrantes LGBTQI+ en Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador y Perú.</p>
GBV Prevention	Prevención de VBG
<p>UN Women, 2020</p> <p>Editorial Series: Tools to Guarantee the Rights of Women and Girls to live a Life Free of Violence.</p>	<p>ONU Mujeres, 2020</p> <p>Serie Editorial: Herramientas para Garantizar el Derecho de las Mujeres y las Niñas a Vivir una Vida Libre de Violencias.</p>

Mainstreaming and non-GBV Specialists	Integración y profesionales no especialistas en VBG
UNFPA, 2021 Integration of Sexual and Reproductive Health and Gender Based Violence Considerations in Emergency Shelters in the English and Dutch Speaking Caribbean	UNFPA, 2021 Integrando Consideraciones de SSR y VBG en Albergues de Emergencia en el Caribe de Habla Inglesa y Holandesa. <i>(Actualmente no disponible en Español)</i>
Mental Health and Psychosocial Support	Salud Mental y Apoyo Psicosocial
Response for Venezuelans (R4V): GBV Subsector, 2020 Preserving the mental health and psychosocial wellbeing of GBV survivors who are migrants and refugees: Psychosocial Support Model and Guide. <i>(not available in English)</i>	Response for Venezuelans (R4V): Subsector de VBG, 2020 Preservar la salud mental y el bienestar psicosocial de las sobrevivientes de VBG migrantes y refugiadas: Modelo y Guía de Atención Psicosocial.
Policy and Advocacy	Política y Abogacía
OXFAM, 2021 Toolkit and Methodological Guide ENOUGH! <i>(not available in English)</i>	OXFAM, 2021 Caja de Herramientas y Guía Metodológica ¡BASTA!
Refugees and Migrants	Refugiadas y Migrantes
Response for Venezuelans (R4V), 2021 Regional Refugee and Migrant Response Plan (RMRP) 2022	Response for Venezuelans (R4V), 2021 Plan de Respuesta Regional para Refugiados y Migrantes 2022. <i>(Actualmente no disponible en Español)</i>
Response for Venezuelans (R4V), 2021 GBV Risks for Refugee and Migrant Women and Girls from Venezuela. <i>(Not available in English)</i>	Response for Venezuelans (R4V), 2021 Riesgos de VBG para Mujeres y Niñas Refugiadas y Migrantes de Venezuela
Response for Venezuelans (R4V), 2021 Regional Venezuelan Refugee and Migrant Eviction Survey: Analysis of the Main Impacts and Needs. <i>(Not available in English)</i>	Response for Venezuelans (R4V), 2021 Encuesta Regional de Desalojos de las Personas Refugiadas y Migrantes de Venezuela: Análisis de los Principales Impactos y Necesidades
Response for Venezuelans (R4V): Protection Sector, 2021 Impacts of COVID-19 on Refugee and Migrant Persons from Venezuela: Evicted Persons and Indigenous people.	Response for Venezuelans (R4V): Sector de Protección, 2021 Impactos de la COVID-19 en Personas Refugiadas y Migrantes de Venezuela: Personas Desalojadas y Pueblos Indígenas.

<i>(Not available in English)</i>	
Safe Shelters for Survivors of GBV	Casas de Acogida para Sobrevivientes de VBG
UNFPA, 2022 Guidelines for the Management of Safe Shelters for Survivors of GBV in the English and Dutch-speaking Caribbean: A Survivor Centered Approach. <i>(To be launched in May 2022, will be available here)</i>	UNFPA, 2022 Guía para la Gestión de Casas de Acogida para Sobrevivientes de VBG en el Caribe de habla Inglesa y Holandesa: Enfoque Centrado en las Personas Sobrevivientes. <i>(Actualmente no disponible en Español)</i>
Country-specific GBViE Resources and Tools	
Argentina	Argentina
Fundación Solar de Integración Free of Violence. <i>(not available in English)</i>	Fundación Solar de Integración Libres de Violencia
Colombia	Colombia
UNFPA, Grupo Interagencial sobre Flujos Migratorios mixtos en Colombia, Response for Venezuelans, 2020 Colombia: GBV Case Management for Refugee and Migrant Survivors, in the Health Facility “Tienditas” (CAST), Cucúta, Norte de Santander - UNFPA <i>(Not available in English)</i>	UNFPA, Grupo Interagencial sobre Flujos Migratorios mixtos en Colombia, Response for Venezuelans, 2020 Colombia: Gestión de casos de sobrevivientes de VBG refugiadas y migrantes, en el Centro de Atención Sanitaria de Tienditas (CAST), Cúcuta, Norte de Santander – UNFPA
UNFPA, 2021 Voces Diversas: Episode 8 on GBV Case Management	UNFPA, 2021 Voces Diversas: Episode 8 on GBV Case Management
Ecuador	Ecuador
Response for Venezuelans (R4V), 2020 GBV Standard Operating Procedures (SOP) Ecuador. <i>(not available in English)</i>	Response for Venezuelans (R4V), 2020 Procedimiento Operativo Estándar para la Prevención y Respuesta a la VBG en Ecuador
Casas de Acogida del Ecuador: Casa Amiga, Casa Hogar, Casa Maria Amor, Casa Matilde, Casa Paula, 2012 Service Provision Model for Safe Shelters for Women who have experienced Violence. <i>(Not available in English)</i>	Casas de Acogida del Ecuador: Casa Amiga, Casa Hogar, Casa Maria Amor, Casa Matilde, Casa Paula, 2012 Modelo de Atención en Casas de Acogida para Mujeres que Viven Violencia.
Guatemala	Guatemala

<p>Grupo de Trabajo de Género en Acción Humanitaria, EHP Guatemala, 2018</p> <p>Administering Emergency Shelters using gender lenses and protection.</p> <p><i>(not available in English)</i></p>	<p>Grupo de Trabajo de Género en Acción Humanitaria, EHP Guatemala, 2018</p> <p>Administración de Albergues en Situaciones de Emergencia con Perspectiva de Igualdad de Género y Protección.</p>
Venezuela	Venezuela
<p>Protection Cluster, GBV AoR Venezuela, 2020</p> <p>GBV Response Services in Venezuela.</p> <p><i>(not available in English)</i></p>	<p>Cluster de Protección, GBV AoR Venezuela, 2020</p> <p>Servicios de Respuesta a la VBG en Venezuela</p>
<p>Response for Venezuelans (R4V): GBV Subsector, 2021</p> <p>GBV Pocket Guide Capacity Building: Supporting survivors of GBV when there is no specialized actor in your area.</p> <p><i>(not available in English)</i></p>	<p>Response for Venezuelans (R4V): Subsector de VBG, 2021</p> <p>Documento de Formación del Paquete de Capacitación de la Guía de Bolsillo: Cómo apoyar a las Personas Sobrevivientes de VBG Cuando no hay un Actor Especializado Contra la VBG en el Área.</p>
<p>UNFPA, 2021</p> <p>Facilitator Guide: Awareness Raising Activities to Prevent GBV in Venezuela.</p>	<p>UNFPA, 2021</p> <p>Guía de Facilitación de Actividades de Sensibilización para la Prevención de la VBG en Venezuela.</p>
<p>UNFPA, 2020</p> <p>GBV in Human Mobility Contexts: Qualitative Information on GBV-related Needs in Human Mobility Contexts Bordering Venezuela.</p> <p><i>(Not available in English)</i></p>	<p>UNFPA, 2020</p> <p>VBG en Contextos de Movilidad Humana: Levantamiento de Información Cualitativa sobre Necesidades en el Área de VBG en Contextos de Movilidad Humana en Zonas Fronterizas de Venezuela:</p> <p>Estado Bolívar, Estado Apure, Estado Zulia, Estado Táchira.</p>

Annex 1: Review methodology

Information sources

The methodology consisted of triangulating two main sources of information:

1. Online desk-based research via google search and searching within websites containing key resources such as the portals of GBV sub-clusters and working groups, gbvresponders.org , UN and GBV NGOs websites. The research focused first on identifying the key GBViE resources and tools related to prevention, risk mitigation and response to GBV, with specific focus on the Arab world.
2. Consultations with country-level GBViE coordination mechanisms in the LAC region, and through them with the various GBV actors in-country through emails, with the support of the GBV AoR.

Limitations:

The resources in this mapping mostly include publicly available materials which can be found online. It is likely that civil society and community-based organisations and GBV actors have produced more resources, but which are not available online or which have not been included. The research focused on resources published between the years 2005 to 2021.

Availability of resources:

The global, regional and country-specific GBViE resources and tools are available and easily found in English. However, only a small number of these have been translated into Spanish. The majority of Spanish translations are uploaded online, for example on coordination websites. A number of local Spanish resources are also available on civil society organization's websites; however they do not easily show up on searches via search engines like Google and the majority of these regional resources in Spanish are not available in English.

The GBV AoR Help Desk

The GBV AoR Helpdesk is a unique research and technical advice service which aims to inspire and support humanitarian actors to help prevent, mitigate and respond to violence against women and girls in emergencies. Managed by Social Development Direct, the GBV AoR Helpdesk is staffed by a global roster of senior Gender and GBV Experts who are on standby to help guide frontline humanitarian actors on GBV prevention, risk mitigation and response measures in line with international standards, guidelines and best practice. Views or opinions expressed in GBV AoR Helpdesk Products do not necessarily reflect those of all members of the GBV AoR, nor of all the experts of SDDirect's Helpdesk roster.

The GBV AoR Helpdesk

You can contact the GBV AoR Helpdesk by emailing us at: enquiries@gbviehelpdesk.org.uk

The Helpdesk is available 09.00 to 17.30 GMT Monday to Friday.

Our services are free and confidential.